

DE Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Atrauman Kompressen sind sterile, wirkstofffreie Salbenkompressen für den Einmalgebrauch zur atraumatischen Wundbehandlung.

Zusammensetzung

Atrauman besteht aus Hydrophobem Polyesterfilm, imprägniert mit einer wirkstofffreien Salbenmasse auf Triglycerid-Basis (Neutralfette). Die Salbenmasse enthält (analog INCI): Caprylic/Capric/Miristic/Stearic Triglycerides; Bis-Diglyceryl Polycaprylate-P2.

Eigenschaften und Wirkungsweise

Das dünne, weiche Trägermaterial aus Polyester ermöglicht einen guten und für den Exsudatabfluss notwendigen fluiden Wundkontakt. Die hydrophoben Polyester-Filamente und die glatte Oberflächestruktur des Tülls wirken einem Verkleben mit der Wunde entgegen. Der Wundauflagewechsel kann mit Atrauman atraumatisch und schmerzarm erfolgen. Atrauman verklebt nicht mit der Wunde, was durch die Salbeinprägnierung noch entscheidend verbessert wird. Überdies Okklusiveffekte, die noch die Bildung feuchter Kammern müssen befürchtet werden. Überschüssiges Exsudat wird in eine saugfähige, über der Atrauman Komresse angebrachte zweite Wundauflage geleitet. Die wirkstoff- und paraffinfreie, nicht sensibilisierende Salbenmasse von Atrauman pflegt die Wundränder und hält sie geschmeidig, was ideale Bedingungen für die Epithelisierung schafft.

Da nach Abnahme des Verbandes keine Rückstände zurückbleiben, sind die Voraussetzungen für eventuelle chirurgische Eingriffe gunstig und die Wundreinigung wird erleichtert.

Zweckbestimmung

Bei Atrauman handelt es sich um sterile, wirkstofffreie Salbenkompressen zum Einmalgebrauch zur Wundkontaktstich bei Verwundungen, außerdem sorgt sie dafür, dass die Wundränder und die Umgebungshaut geschmeidig bleiben. Durch das neutrale Eigenschaften der wirkstofffreien Salbenmasse ist Atrauman besonders gut in der Dermatologie sowie bei Patienten mit empfindlicher Haut und Patienten anwendbar, die gegenüber bestimmten Arzneistoffen empfindlich sind.

Atrauman ist für Behandlungen der menschlichen Haut durch professionelle Anwender geeignet.

Anwendungshinweise

Entnehmen Sie die Komresse mit beiden Produktschutzauflagen aus der Peelpackung; schneiden Sie den Verband bei Bedarf mit einer sterilen Schere der Wundgröße entsprechend zu. Entfernen Sie auf einer Seite die Produktschutzauflage und legen Sie diese Seite auf die Wunde. Entfernen Sie anschließend die verbleibende Schutzauflage. Zur Aufnahme von Wundexsudat eine sterile, saugfähige Wundauflage über der Atrauman Salbenkomresse fixieren. Wenn vom Arzt oder einer anderen medizinischen Fachkraft nicht anders verordnet, Atrauman bei jedem Verbandwechsel erneuern.

Atrauman kann bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben. Die Tragedauer der Komresse hängt vom Wundzustand und der Exsudatmenge ab.

Hinweis: Sollte die Komresse beim Verbandwechsel aus therapeutischen Gründen auf der Wunde verbleiben, so kann bei längerer Liegedauer eine Resorption der Salbenmasse erfolgen. Für das Auflegen einer zweiten Komresse ist die Salbenkompresse ist die in solchen Fällen eventuell eingetragene Verklebung wieder zu lösen.

Kontraindikationen

Atrauman sollte nicht angewendet werden, wenn eine Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe vorliegt.

Produkterkennung

Aus dem Risiko potenzieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wegwerfkomponenten des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Es sind keine Daten verfügbar, die die Anwendung der Wundauflage bei sensiblen Patientengruppen wie Säuglingen, Kindern, Schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und es liegen ebenfalls keine Daten vor, die dem Widerspruch, die Wundauflage sollte bei diesen Patientengruppen daher nur mit Vorsicht und aufgrund der Empfehlung eines Arztes verwendet werden.

Revisionsnummer

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Verwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Vor dem Öffnen die Produkt Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen

Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tunnel, Einstichlöcher oder ungleichmäßige, abgeblöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Meldung von Vorkommnissen

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte); melden Sie den Hersteller oder Lieferant der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Stand der Information: 2023-03-18

DE – PAUL HARTMANN AG - 89522 HEIDENHEIM, GERMANY
AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf
GB – HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT
ZA – HARTMANN South Africa - Northridge, 2169

Instructions of use

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Verwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Vor dem Öffnen die Produkt Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tunnel, Einstichlöcher oder ungleichmäßige, abgeblöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Meldung von Vorkommnissen

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte); melden Sie den Hersteller oder Lieferant der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Stand der Information: 2023-03-18

DE – PAUL HARTMANN AG - 89522 HEIDENHEIM, GERMANY
AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf
GB – HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT
ZA – HARTMANN South Africa - Northridge, 2169

Instructions for use

Atrauman dressings are single-use, sterile, non-medicated, impregnated dressings for atraumatic wound treatment.

Composition

Support fabric made of hydrophobic polyester tulle, impregnated with a non-medicated ointment based on triglycerides (neutral fats). The ointment contains (INCI-assigned names): Caprylic/Capric/Miristic/Stearic Triglycerides; Bis-Diglyceryl Polycaprylate-P2.

Properties and mode of action

The soft, thin support material made of polyester allows close contact with the whole surface of the wound which is necessary for the drainage of wound exudate. The water-repellent polyester

filaments and the smooth surface structure of the tulle counteract adhesion to the wound. Atrauman allows for atraumatic and painless dressing changes. Atrauman's non-adhering properties are further enhanced by the ointment mass with which the product is impregnated. It has no occlusive effects and avoids causing maceration of the underlying skin. Excessive amounts of exudate are drained away into an absorbent secondary dressing placed on top of the Atrauman dressing.

By keeping the edges of the wound soft and supple, the non-medicated, non-sensitizing, paraffin-free ointment base of Atrauman, allows undisturbed epithelialization. Because it leaves no residues on removal, it conditions the wound for possible surgical procedures and facilitates wound cleansing.

Intended purpose
Atrauman are single-use, sterile, non-medicated ointment dressings suitable for the treatment of superficial acute and chronic wounds of any type. As a non-adherent wound contact layer, it is particularly suitable for preventing the secondary dressing from sticking to the wound bed and for keeping wound edges and surrounding skin supple. Due to the neutral properties of the non-medicated ointment mass, Atrauman is especially useful in dermatology as well as for patients with sensitive skin and those sensitive to certain medications.

Atrauman is suitable for the treatment on the human skin by professional users.

Mode of application
Take the dressing out of the peel pack with both product covers in place and, if needed, cut it with sterile scissors to the size of the wound. After removal of one of the product covers, place this side of the dressing onto the wound and remove the second cover. Place a sterile, absorbent dressing pad over the Atrauman dressing to absorb exudate. Unless otherwise prescribed by the physician or another healthcare professional, apply a new Atrauman dressing at each dressing change.

Atrauman can be left on the wound for up to 7 days. The wear time of the dressing depends on the condition of the wound and the level of exudate.

Note: If there are therapeutic reasons for not changing the dressing, the ointment may be absorbed when the reutilization period prevents nursing it a leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.

Contraindications

Do not use Atrauman on patients who may be allergic to any of its ingredients.

Product disposal

In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable and local laws, rules, regulations and infection prevention standards.

Special precautions
In the absence of available data supporting the use of this dressing on sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women, and in the absence of data to the contrary, on these population groups this dressing should be used with caution following a clinician's recommendation.

Reusing a single-use medical device is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.

Before opening the product packaging, inspect it carefully for signs of damage. Do not use the product if there are visible signs of damage, such as cracks, channels, pinholes, or nonuniform, torn or incomplete seals.

Incident reporting
For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.

Date of revision of the text: 2023-03-18
AT – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT
ZA – HARTMANN South Africa - Northridge, 2169

Instructions of use

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Verwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Vor dem Öffnen die Produkt Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tunnel, Einstichlöcher oder ungleichmäßige, abgeblöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Meldung von Vorkommnissen
Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte); melden Sie den Hersteller oder Lieferant der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Stand der Information: 2023-03-18
AT – PAUL HARTMANN AG - 89522 HEIDENHEIM, GERMANY
DE – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf
GB – HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT
ZA – HARTMANN South Africa - Northridge, 2169

Instructions of use

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Verwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Vor dem Öffnen die Produkt Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tunnel, Einstichlöcher oder ungleichmäßige, abgeblöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Meldung von Vorkommnissen

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte); melden Sie den Hersteller oder Lieferant der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Stand der Information: 2023-03-18

DE – PAUL HARTMANN AG - 89522 HEIDENHEIM, GERMANY
AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf
GB – HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT
ZA – HARTMANN South Africa - Northridge, 2169

Instructions of use

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Verwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Vor dem Öffnen die Produkt Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tunnel, Einstichlöcher oder ungleichmäßige, abgeblöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Meldung von Vorkommnissen

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte); melden Sie den Hersteller oder Lieferant der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Stand der Information: 2023-03-18

DE – PAUL HARTMANN AG - 89522 HEIDENHEIM, GERMANY
AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf
GB – HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT
ZA – HARTMANN South Africa - Northridge, 2169

Instructions of use

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Verwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Contra-indicaties

Atrauman may not be worn gebuikt, wanneer de patiënt overgevoelig is voor één van de bestanddelen.

Afvoeren van het product

Om het risico op infectiegevaar of milieuvervuiling te minimaliseren, moeten voor het verwijderen van het secundaire dressingproduct de procedures voor afvoer worden gevolgd (regulamenteel (UE) 2017/745 sui dispositivo medico); se, durante l'uso del presente dispositivo o in seguito al suo utilizzo, si è verificato un incidente grave, segnalare quest'ultimo al fabbricante e/o al rappresentante autorizzato e alla propria autorità nazionale.

Speciale voorzorgsmaatregelen
Bij gebruik kan beschadigende gegevens die het gebruik van dit wonderband ondersteunen bij kwetsbare bevolkingsgroepen zoals zuigelingen, kinderen en vrouwen die zwanger zijn of borstvoeding geven, en bij gebruik aan gevoelige huid het tegendeel hiervan bewijzen, dient u dit wonderband bij deze bevolkingsgroepen op advies van een arts voorzichtig gebruikt te worden.

Hergebruik van een medisch hulpmiddel voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van producten kan ernstig schade aanbrengen aan de integriteit en de prestatie van de producten. Ervaren informatie op aanvraag beschikbaar.

Voordat u het product opent, inspecteer het zorgvuldig op tekenen van schade, voordat u het opent. Gebruik het product niet als u zichtbare tekenen van schade ziet, zoals scheurtjes, kanalen, gaatjes of ongelijkmatige, gescheurde of onvolledige verzegeling.

Incidenten melden

Voor patiënten/gebruikers/derde partijen in de Europese Unie en in landen met dezelfde regelgeving (Verordening (EU) 2017/745 inzake medische hulpmiddelen) geldt: ernstige incidenten die zich in verband met het gebruik van het hulpmiddel of als een resultaat van het gebruik ervan hebben voorgedaan, dienen te worden gemeld bij de fabrikant en/of de bevoegde vertegenwoordiger en aan uw nationale autoriteit.

Datum van herziening van de tekst: 2023-03-18
NL – PAUL HARTMANN B.V. - 6546 BC Nijmegen
BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Sintes/Sint-Reniéle

Istruzioni per l'uso

Il tessuto di supporto in poliestere idrofobo, impregnato con una pomata libera di principi attivi con base di trigliceridi (grassi neutri). L'unguento contiene (nomenclatura INCI): Trigliceride caprici/caprici/miristico/stearici; Bis-Digliceril polycaprilato-P2.

Proprietà e modo d'azione

Il tessuto di supporto in poliestere, morbido e sottile, consente il contatto ravvicinato con l'intera superficie della ferita, necessario per il drenaggio dell'esudato. I filamenti di poliestere idrorepellente e la struttura superficiale liscia del tulle impediscono l'adesione della ferita. Atrauman consente di sostituire la medicazione in modo atraumatico e indolore. Le proprietà antaderenti di Atrauman sono vengono anche migliorate dall'unguento di cui il prodotto è impregnato. Non ha effetti occlusivi e non causa la macerazione della pelle sottostante. Le quantità di esudato in eccesso sono drenate in una medicazione assorbente secondaria che deve essere posizionata sopra la medicazione Atrauman.

Mantenendo i lembi della ferita morbidi ed elastici, la base dell'unguento non medicato di Atrauman, pulisce e non sensibilizza; consente una corretta epitelizzazione.

Non lasciando residui quando viene rimossa, prepara la ferita a eventuali procedure chirurgiche e ne facilita la pulizia.

Destinazione d'uso

Il compresso Atrauman sono medicazioni impregnate sterili, monouso e non medicate, per il trattamento atraumatico di ferite.

Nota: se esistono motivi terapeutici per non mudar a compressa, a pomada pode ser absorvida se permanecer na ferida durante um período mais longo. Nesse caso, uma possível adesão à ferida pode ser eliminada colocando uma segunda compressa Atrauman a seguir.

Contraindicaciones

Atrauman es apto para el tratamiento en piel humana por parte de usuarios profesionales.

Modo de aplicación
Extraer el apósito de su envoltura estéril junto con los dos protectores del producto, y si es necesario, cortar con tijeras esterilizadas según el tamaño de la herida. Separar uno de los protectores del producto y colocar este lado del apósito en contacto con la herida. Retirar el otro protector. Para absorber el exudado, cubrir el apósito Atrauman con un apósito absorbente estéril. Si el médico u otro profesional sanitario no indica lo contrario, renovar Atrauman en cada cambio de apósito.

Atrauman se puede dejar en la herida hasta 7 días. El tiempo de uso del apósito depende del estado de la herida y del nivel de exudado.

Advertencia: si por motivos terapéuticos el apósito debiera permanecer sobre la herida, el largo tiempo de permanencia podría provocar una resorción de la pomada. En estos casos, se podrá colocar un segundo apósito Atrauman para asegurar una posible adhesión a la herida.

Contraindicaciones

Atrauman no debe usarse en pacientes que tengan hipersensibilidad a alguno de sus componentes.

Comunicación de incidentes

En caso de utilizar el dispositivo médico en la Unión Europea o en países con regímenes regulatorios idénticos (Reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos); si, durante o a uso deste dispositivo, ou como consequência do seu uso, ocorrer um evento adverso grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional.

Data da revisão do texto: 2023-03-18
PT – PAUL HARTMANN LDA - 2685-378 Prior Velho

Επεξηγήσεις χρήσης

Το υφασμάτινο υπόστρωμα του προϊόντος είναι υδατοαπωθητικό και εμποτισμένο με αλοιφή χωρίς δράση και προστασία. Η αλοιφή εμποτίζει το υφασμάτινο υπόστρωμα και εμποτίζει το υφασμάτινο υπόστρωμα με αλοιφή χωρίς δράση και προστασία. Η αλοιφή εμποτίζει το υφασμάτινο υπόστρωμα και εμποτίζει το υφασμάτινο υπόστρωμα με αλοιφή χωρίς δράση και προστασία.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Prima di aprire la confezione del prodotto, ispezionarla accuratamente per verificare che non vi siano segni di danneggiamento. Non utilizzare il prodotto se presenti segni visibili di danneggiamento, come crepe, scanalature, fori o spillo oppure sigilli non integri, strappati o incompleti.

Segnalazione di incidenti

Per i pazienti/utenti/terzi parti nell'Unione europea e in paesi con regime regolamentare identico (regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici); se, durante l'uso del presente dispositivo o in seguito al suo utilizzo, si è verificato un incidente grave, segnalare quest'ultimo al fabbricante e/o al rappresentante autorizzato e alla propria autorità nazionale.

Data di revisione del testo: 2023-03-18
IT – PAUL HARTMANN S.p.A. - 37139 Verona

Instrucciones de uso

Atrauman es un apósito impregnado estéril de un solo uso libre de principios activos para el tratamiento atraumático de heridas.

Composición

Soporte de tejido de poliéster hidrófobo, impregnado con una pomada libre de principios activos con una base de triglicéridos (grasa neutra). La pomada contiene lo siguiente (nomenclatura INCI): Caprylic/Capric/Miristic/Stearic Triglyceride; Bis-Diglyceryl Polycaprylate-P2.

Propiedades y modo de acción
El tejido de poliéster hidrófobo, impregnado con una pomada libre de principios activos con una base de triglicéridos (grasa neutra). La pomada contiene lo siguiente (nomenclatura INCI): Caprylic/Capric/Miristic/Stearic Triglyceride; Bis-Diglyceryl Polycaprylate-P2.

Características y principio de acción

El fino soporte de poliéster, suave y adaptable, permite el contacto permanente con la herida necesario para el flujo de las secreciones. El hilo de poliéster hidrófobo y la estructura superficial lisa de la pomada le dotan de la tendencia adherente a la herida. Atrauman permite cambios de apósito atraumáticos e indolores. Las propiedades no adherentes de Atrauman se ven reforzadas por la pomada que lleva impregnada. No presenta efectos occlusivos y evita la maceración de la piel subyacente. El exceso de exudado pasa a través de Atrauman hasta el apósito absorbente que se haya colocado encima.

Maintenant les bords de la ferida suaves y flexibles, la base de la pomada de Atrauman libre de principios activos, no sensibiliza y sin parafina permite una epitelización sin molestias.

Al retirar el apósito no quedan residuos de pomada difíciles de eliminar, por lo que las condiciones para una posible intervención quirúrgica son favorables y se facilita la limpieza de la herida.

Contraindicaciones

Atrauman se aplica para el tratamiento en piel humana por parte de usuarios profesionales.

Modo de aplicación
Extraer el apósito de su envoltura estéril junto con los dos protectores del producto, y si es necesario, cortar con tijeras esterilizadas según el tamaño de la herida. Separar uno de los protectores del producto y colocar este lado del apósito en contacto con la herida. Retirar el otro protector. Para absorber el exudado, cubrir el apósito Atrauman con un apósito absorbente estéril. Si el médico u otro profesional sanitario no indica lo contrario, renovar Atrauman en cada cambio de apósito.

Contraindicaciones

Atrauman não deve usarse em pacientes que possam ser alérgicos a qualquer dos seus ingredientes.

Eliminação de produto

Para minimizar o risco de possíveis perigos de infecção ou poluição ambiental, os componentes descartáveis do dispositivo médico não devem ser eliminados em conformidade com os procedimentos dispostos nas leis, regras, regulamentos e normas de prevenção de infecção aplicáveis e locais.

Precauciones especiales

Viso não existirem dados disponíveis que suportem a utilização desta compressa em grupos populacionais sensíveis, como por exemplo bebés, crianças, mulheres grávidas ou a amamentar, nem dados que indiquem o contrário, a utilização desta compressa por estes grupos populacionais deverá ser efectuada com precaução e seguindo a recomendação do médico.

A reutilização de dispositivos médicos de uso único é perigosa. O reprocessamento de dispositivos, com o intuito de reutilizá-los, pode danificar gravemente a sua integridade e o seu desempenho. Informações disponíveis mediante solicitação.

Antes de abrir o embalagem do produto, inspecione-a cuidadosamente para sinais de danos. Não utilize o produto caso existam sinais visíveis de danos, tais como fissuras, sulcos, perfurações ou vedações não uniformes, quebradas ou incompletas.

Comunicación de incidentes

En caso de utilizar el dispositivo médico en la Unión Europea o en países con regímenes regulatorios idénticos (Reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos); si, durante o a uso deste dispositivo, ou como consequência do seu uso, ocorrer um evento adverso grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional.

Data da revisão do texto: 2023-03-18
PT – PAUL HARTMANN LDA - 2685-378 Prior Velho

Επεξηγήσεις χρήσης

Το υφασμάτινο υπόστρωμα του προϊόντος είναι υδατοαπωθητικό και εμποτισμένο με αλοιφή χωρίς δράση και προστασία. Η αλοιφή εμποτίζει το υφασμάτινο υπόστρωμα και εμποτίζει το υφασμάτινο υπόστρωμα με αλοιφή χωρίς δράση και προστασία.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Το

